

悦道青稞永昂逢桑砾蒙营岳摇摇

摇摇摇摇 魏贵膜圣圣则赠赠圣圣早

大学英语阅读——积累篇

(一年级适用)

齐世和摇主编



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

前摇摇言

我们这些从教多年的大学英语教师，在多年的教学实践中一直在努力试图编写一本适用于中国学生的大学英语阅读教材。本书的出版是我们这一心愿的实现。大量阅读是广大中国学生学习英语的最佳途径之一：一则读是听、说、写、译等其他语言技能的基础；二则我们既无语言环境，又无法刻意去创造语言环境，然而却可以在阅读中找到语言环境。另外，置身于阅读之中，我们除了可以学到地道的英语之外，还可以领略到讲英语国家的历史、文化、风土人情。所以说，阅读实在是中国学生在学习英语时首先应该抓住的环节。

本书共包括十五个单元，每单元包括四篇课文，每篇课文后面都编有练习，并附有练习答案和词汇表。

本书的最大特点是取材新，题材多样，时代感强。所选文章大多是我们参考了近一两年的中外报刊编写而成的，知识性强，语言地道，兼顾趣味性和广泛性。

本书的另一特点是练习的针对性强且全面合理。每课的练习都分为两大部分：第一部分为理解练习（悦读理解），其中包括英译汉（课文中的关键句和难句）、汉译英（练习课文中出现的重点词汇或短语）、根据课文回答问题等三种形式。第二部分为词汇练习（词汇运用），其中包括易混词、多义词以及构词法练习。所以，使用本教材对学生备考四六级等考试是极有益处的。

本书由齐世和策划并审定全部稿件，对其中的一些内容进行

了补充修改并最后定稿。第一、二单元由周一兵（天津大学）编写，第三、四单元由袁晓军（天津大学）编写，第五、六单元由杨丽娟（天津师范大学）编写，第七单元由齐世和（天津师范大学）编写，第八、九单元由韩德顺（天津师范大学）编写，第十、十一单元由高玲（天津农学院）编写，第十二、十三单元由丁春玲（天津农学院）编写，第十四、十五单元由李广琴（天津科技大学）编写。

由于编者水平有限，书中难免出现疏漏与错误，敬请同行和读者批评指正。

编 者

圆 年 愿 月 愿 日

目摇摇录

摇摇	.....	(员)
摇摇 E-mail	.....	(员)
摇摇 Mozart Makes the Brain Hum	.....	(怨)
摇摇 Chinese Herbs Found to Curb Desire for Alcohol	.....	(员)
摇摇 Fidgeting May Avoid Weight Gain	.....	(圆)
摇摇	.....	(猿)
摇摇 Meetings	.....	(猿)
摇摇 How to Get a Good Idea (员)	.....	(猿)
摇摇 How to Get a Good Idea (圆)	.....	(源)
摇摇 The Night I Met Lincoln	.....	(缘)
摇摇	.....	(远)
摇摇 Roget and His Thesaurus	.....	(远)
摇摇 If You Think We Think Alike , Think Again (员)	.....	(远)
摇摇 If You Think We Think Alike , Think Again (圆)	.....	(苑)
摇摇 The Battle over Falling Birthrates	.....	(愿)
摇摇	.....	(怨)
摇摇 Mark My Words	.....	(怨)
摇摇 The Fashion of Beard	.....	(怨)
摇摇 Gum Chewing on Airplanes	.....	(员)

摇猿 Tea , Anyone ?	(猿)
摇猿 A Fallen Star Rebounds at Age 猿	(猿)
摇猿 Green Thoughts on Energy	(猿)
摇猿	(猿)
摇猿 The American Way : Friendship	(猿)
摇猿 The Right to Choose to Die	(猿)
摇猿 Pollution Is a Dirty Word (I)	(猿)
摇猿 Pollution Is a Dirty Word (II)	(猿)
摇猿	(猿)
摇猿 How Love Heals	(猿)
摇猿 Xeno's Paradox	(猿)
摇猿 Basketball Legend Michael Jordan Retires	(猿)
摇猿 Old Age in America	(猿)
摇猿	(猿)
摇猿 A Look at the Future	(猿)
摇猿 Population and World Resources	(猿)
摇猿 The Prince of Egypt	(猿)
摇猿 How to Plan Your Career	(猿)
摇猿	(猿)
摇猿 Fish Hums a Note of Romance	(猿)
摇猿 Sesame Street	(猿)
摇猿 McDonald's and its QSC & V	(猿)
摇猿 What is Netiquette ?	(猿)

詩經云操則藝士 (續前)

1. E-mail

Friends and family scatter like dry leaves ,drifting to different cities and countries. “I’ll write ,” I promise solemnly. (员) Alas , my good intentions produce only imagined letters never embraced by paper , never kissed by stamps.

Ah , but electronic mail has changed my ways. My computer has become a mail volcano , erupting with letters and missives and memos whizzed around the world at warp speed. I share thoughts with pen pals in New Zealand , query strangers in Bombay , debate magicians in Manhattan.

Never having tried it , I used to scorn E-mail as boring high tech , the stuff of business communications. Then a friend insisted I investigate this “invisible world ” as he called it , claiming that it is expanding exponentially. I logged on to CompuServe , a national on-line information service , and was hooked.

E-mail is a pipeline to thousands of experts on virtually everything ; it is a means of meeting people with similar interests or problems. What it’s not is live chat — real-time conversations like those on ham radio or CB. E-mailers compose letters at leisure on their computer , and then send them by modem through the phone line to an on-line service or a computer bulletin board. E-mail addresses — either names or on-line service account numbers — automatically forward mail to the right place. (圆) Unlike U. S. “snail mail ” as E-mailers derisively refers to it , a response can shoot back within

hours , depending on how often the intended recipient checks in.

The vast networks of on-line services and bulletin boards bubble with pools of people-to-people information a keystroke away. Besides uncounted millions of members of various on-line services, some 6 million people regularly log on to as many as 1,000 public bulletin boards in the United States. And they tend to be extraordinarily generous about sharing their thoughts and ideas — perhaps because there is no pressure to respond and no face-to-face confrontation.

Computerized exchanges can create friendships — and may revive the almost lost art of letter writing. (源) A friend invited me to join “Family”, a round-robin GENie discussion group that admits correspondents by voting them in, to keep the conversations from spinning out of control. The chitchat, meandering from small talk to impassioned politics, feels like meeting pals over coffee, with personalities quick to emerge.

Yet the very features that make electronic mail appealing can sweep you into a vortex of E-reading and E-writing that gobbles up spare time , a hazard that's left me bleary-eyed on many a night. The near instant gratification makes letter writing fun , if not addictive. My circle of correspondents seems to expand geometrically , and my keyboard runs over. I suppose I could set limits on my electro-effusiveness by chatting with only a few friends. But electronic mail is seductive precisely because it spurs me to investigate unexplored territory , to ask more questions and to establish contact with people half a world away.

悦粿赅藓藻瑤猱牡耘普饋櫟籜

- I. Translate into Chinese the underlined sentences in the passage.
- II. Translate the following sentences into English with the given

II. Translate the following sentences into Chinese and pay special attention to the different meanings of the words in *italics*.

员 *spur*

- The railroad *spur* connects with the city.
- His wife 's encouragement was a *spur* he needed to succeed.
- Horsemen used the *spurs* on their heels to prick their horses into action.

⑤ *address*

- The general *addressed* his troops before the battle.
- Medwin was to *address* his reply to him care of Mr. Westbrook.
- A lady chairman may be *addressed* as “Madam Chairman”.

猿 *account*

- Don't forget to give me those household *accounts* for the time while I am away.
- There he learnt bookkeeping , *accounts* , shorthand and correspondence.
- A messenger brought in newspapers with *accounts* of the affair.

III. Use the correct forms of the following words in the sentences below.

員 correspond , correspondence , correspondent ,

5) He dreamed of being a newspaperman , perhaps a foreign _____.

圓 Janet and Bob _____ for many years before they met.

猢 The library bought all the _____ between Queen Victoria and her daughters.

圆 electronics ,electron ,electronic ,electronically

Ⓐ Sales of their _____ computers are up 8 percent.

圓 Most of the data is to be _____ processed.

猿 The students were surprised to learn that he was an expert in .

源 Astronauts to search for new stars have been using the _____ telescope since the 1950s.

宰燥甾葵甾耕普贲髡髡怪

scatter ['skætə] v. 摇摇摇摇摇摇摇摇散落

alas [ə'ləs]*interj.*

哎哟 ; 哎呀 (表示悔恨、遗憾等的惊叹声)

embrace [im'breis]v.

拥抱

erupt [i'r_Λpt]v.

喷发 爆发

missive ['misiv]*n.*

信件 公文

memo [meməu] *n.*

备忘录

whiz [hwiz]*v.*

(使)发飕飕声

warp speed

比光传播更快的速度

pal [pæl]*n.*

[俗语]朋友

query ['kwiəri]*v.*

询问;质问

Bombay

孟买(印度—商业金融中心城市)

exponentially [ekspəu'nensɪəli] *ad.*

指数地

 $\log [\log]_v.$

注册 联机

on-line [ɔ'lain]a.

联机的 ;在线的

hook [huk]*v.*

连接

virtually ['və:tʃuəli]*ad.*

几乎

ham [hæm]*a.*

业余无线电收发报的

CB 越 citizens band

民用电台频带

运轹

悦宅夷腐藻译录社普集楷译

I.

员 可是,哎呀!我的良好愿望只不过停留在想像的信件中,从来没有在纸上落过笔,也从来没有在信封上贴过邮票。

圆 不同于美国的“蜗牛邮递”(这是电子邮递者取的一个嘲笑的称呼),电子邮递能在几个小时之内收到回音,这取决于收信者多长时间查看一次电子邮件。

猿 他们往往都十分慷慨地与他人分享他们的想法和主意——这也许是因为不存在一定要回信的压力,或必须面对面回答的缘故吧。

源 有位朋友邀请我加入一个“家族”,即 GEnie 公司的圆桌讨论小组。为了避免对话漫无边际而失去控制,参加该小组通信的成员必须经过投票才能被接纳。

II.

员 They had an accident on the road and didn't check in at their hotel until after midnight.

圆 The old custom has recently been revived in some part of the country.

猿 That is why Marxists refer to their type of movement as scientific socialism.

源 You asked me to forward the letter to Miss Smith but forgot to give me her address.

III.

员 He looked upon it as a boring high tech.

圆 He began to use a national on-line information service.

猿 Because the U. S. mail is too slow compared with E-mails.

源 Because his computer is like a volcano erupting with E-mails.

灾糟遭透剔曾耘谱集糟孽

I.

员 接受者摇圆 接待员摇猿 重新开耕的摇源 欢迎摇缘 索要

II.

员

- 这条铁路支线与那座城市相连。
- 妻子的鼓励是他获取成功所需要的动力。
- 骑手利用靴子后跟的马刺刺激马行动。

員

- 在战斗以前,将军向军队做了讲话。
- 梅德温打算将回信经由威斯布鲁科先生寄给他。
- 一位女主席可以被称呼为“主席女士”。

猿

- 别忘了把我不在期间的家庭账目拿给我看。
- 他在那儿学习了记账、算账、速记和写信函。
- 一位信使送来了登载有关那一事件报道的报纸。

III.

员

員 correspondent 圓 corresponded 猿 correspondence

員

员 electronic 摇圆 electronically 摇猿 electronics 摇源 electron

2. Mozart Makes the Brain Hum

悦 an it be that the music of Mozart is not only exalting but can also improve intelligence ?

(员) An experiment on students at the University of California at Irvine suggests that listening to 员 minutes of Mozart's piano music significantly improves performance in intelligence tests taken immediately afterward. The finding is being reported today in the British scientific journal *Nature* by researchers from the university.

(圆) The researchers found that after students listened to Mozart's Sonata for Two Pianos in D Major (K. 源愿), as performed by Murray Perahia and Radu Lupu , their test scores were a mean of eight or nine points higher than the scores the same students achieved after listening to a recorded message suggesting that " they imagine themselves relaxing in a peaceful garden or to silence. " The effect was only temporary , however.

(猿) One researcher , Dr. Frances H. Rauscher , said in an interview that all the students were asked about their tastes in music , and that although some liked Mozart and some did not , their test scores generally improved after the music session , with no measurable differences attributable to varied tastes.

The pulse rates of the subjects did not change under any of the test conditions , so physiological arousal was not a factor in the test scores , she said. " We are testing a neurobiological model of brain function with these experiments , which proposes certain neural filing patterns in the brain , " Dr. Rauscher said. " We hypothesize that these patterns may be common in certain activities — chess , mathematics and certain kinds of music. "

Thirty-six students , half of them men and half them women , took part in the experiment. After each listening period they were given standard nonverbal I. Q. tests of spatial reasoning , involving questions about the geometry of paper objects shown as they would look after being folded or cut.

Does the group expect controversy ?

(源圓words)

- 员 目前无人敢确认这幅画是否是米开朗基罗的作品。(attributable)

圆 将苑怨及 员勛加在一起再除以 猿可以得出平均数。(mean)
猿 诸如兔子和老鼠之类的小动物常被用做医学实验的对象。